

TARTALOM • CONTENTS

1. BÁB ÉS HAGYOMÁNY • PUPPETS AND TRADITION

- 5 Bil Baird: Angyalok, Ördögök és az Akárki. A középkori vallásos tárgyú bábjáték
| Bil Baird: Angels, Devils and Everyman. Puppet Plays of the Middle Ages on a Religious Theme
- 14 Papp Eszter: Bodor Aladár, a bábfejgyáros
| Eszter Papp: Aladár Bodor, the Puppet Headmaker
- 22 Balogh Géza: Obrazcov két színháza
| Géza Balogh: Sergey Obraztsov's Two Theatres
- 36 Urbanik Tímea: A vásári bohózzattól a mese-groteszkig.
Mészoly Miklós bábos kapcsolódási pontjai
| Tímea Urbanik: From Fairground Farce to Fairy Tale Grotesque.
| Miklós Mészoly's Items related to Puppetry
- 42 Kovács Ildikó: Mészoly Miklós, a „Matróz”
| Ildikó Kovács: Miklós Mészoly, the „Sailor”

2. BÁB ÉS SZÍNHÁZ • PUPPETS AND THEATRE

- 46 P. Müller Péter: Az átértelmezett hagyomány.
A XIV. Pécsi Nemzetközi Felnőttbábfesztivál
| Péter P. Müller: The Reinterpretation of Tradition.
| The 14th International Adult Puppet Theatre Festival of Pécs
- 56 Fekete Anetta: Amatőr együttestől a hivatásossá válásig.
A Círóka művészi útja Báron László vezetésével
| Anetta Fekete: From Amateur to Professional Ensemble.
| Círóka's Artistic Route under László Báron
- 60 Nánay István: A népmesei alapoktól a szakrális, családi színházformáig.
Kovács Géza és a Círóka
| István Nánay: From the Bedrock of Folk Tales to Sacral Family Puppet Theatre.
| Géza Kovács and Círóka.
- 70 Zalán Tibor: „Tudatosan vagy ösztönösen, de szeretem ezt a színházat!”
A Círóka harmadik korszaka. Beszélgetés Kiszely Ágnessel
| Tibor Zalán: Consciously or Instinctively, but I Love this Theatre!
| The Third Era of Círóka. A Conversation with Ágnes Kiszely



3. PORTRÉGALÉRIA • PORTRAIT GALLERY

- 82 Alice Dubská: Akit lenyűgöztek a bábok: Iva Peřinová
 | Alice Dubská: Spellbound by Puppets: Iva Peřinová
- 90 Papp Eszter: „A szerencsét felkészülten kell várni.”
 Beszélgetés Grosschmid Erik bábtervezővel
 | Eszter Papp: Prepared to Wait for Good Fortune.
 A Conversation with the Puppet Designer Erik Grosschmid

4. KITEKINTÉS • OUTLOOK

- 97 Nina Malíková: Fenegyerek, akiken nem fog az idő. Bukták és bábok
 | Nina Malíková: Daredevils, Unaffected by Time. Cakes and Puppets

5. KINCS – TÁR • TREASURE

- 102 Láposi Terka: „Halló, halló gyerekek!”, avagy
 kiállítás a Korngut-Kemény család mutatványos örökségéből
 | Terka Láposi: „Hello, Hello Kids!” or an Exhibition
 from the Heritage of the Korngut-Kemény Family
- 118 Papp Eszter: Jaschik Álmos bábterve
 | Eszter Papp: Álmos Jaschik's Puppet Design

6. SZEMLE • REVIEW

- 120 Balogh Géza: A huszadik század bábművészetéről.
 Henryk Jurkowski monográfiája
 | Géza Balogh: A Book about Puppetry in the 20th Century.
 Monograph on Henryk Jurkowski

MELLÉKLET • APPENDIX

- 125 Tarbay Ede: Gondolatok a bábjátékról. II. rész
 | Ede Tarbay: Thoughts on Puppetry (Part II.)

INFORMÁCIÓK • INFORMATION